

Honeywell

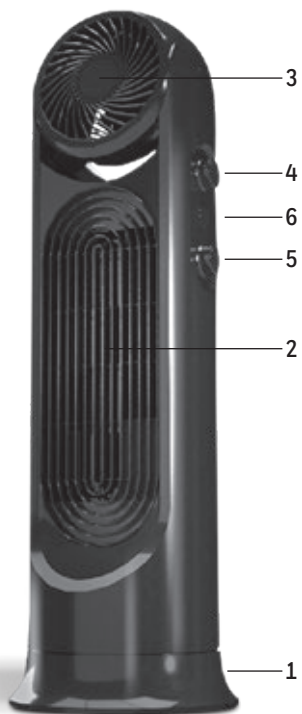
- [GB] HIGH VELOCITY OSCILLATING AIR CIRCULATOR
2 FANS IN 1**
Operating Instructions
- [DE] OSZILLIERENDER VENTILATOR MIT HOHER GESCHWINDIGKEIT
2 VENTILATOREN 1**
Betriebsanleitung
- [DK] HØJTJYDENDE LUFTCIRKULATOR
2 VENTILATORER I ÉN**
Betjeningsvejledning
- [ES] CIRCULADOR DE AIRE OSCILANTE DE ALTA VELOCIDAD
2 VENTILADORES EN 1**
Instrucciones de uso
- [FI] TEHOKAS, KÄÄNTYVÄ TUULETIN
2 TUULETINTA 1 LAITTESSA**
Käyttöohjeet
- [FR] CIRCULATEUR D'AIR À OSCILLATION À GRANDE VITESSE
2 VENTILATEURS EN 1**
Instructions de mise en marche
- [IT] CIRCOLATORE D'ARIA OSCILLANTE AD ALTA VELOCITÀ
2 VENTOLE IN 1**
Istruzioni per l'uso
- [NL] SNEL, OSCILLEREND LUCHTCIRCULATIESYSTEEM
2 VENTILATOREN IN 1**
Bedieningsinstructies
- [NO] OSCILLERENDE LUFTSIRKULATOR MED HØY HASTIGHET
2-VIFTER I 1**
Driftsinstruksjoner
- [PL] WYSOKOPRĘDKOŚCIOWY OSCYLACYJNY CYRKULATOR
POWIETRZA 2 WENTYLATORY W 1 OBUDOWIE**
Instrukcja obsługi
- [RU] ВЫСОКОСКОРОСТНОЙ ОСЦИЛЛИРУЮЩИЙ ЦИРКУЛЯТОР
ВОЗДУХА 2 ВЕНТИЛЯТОРА В 1**
казания по эксплуатации
- [SE] HÖGHASTIGHETS, OSCILLERANDE FLÄKT
TVÅ FLÄKTAR I EN**
Bruksanvisning



HYF500E

ENGLISH GB	3	CONTENTS
DEUTSCH	5	INHALT
DANSK	7	INDHOLD
ESPAÑOL	9	ÍNDICE
SUOMI	11	SISÄLLYSLUETTELO
FRANÇAIS	13	CONTENU
ITALIANO	15	INDICE
NEDERLANDS	17	INHOUD
NORSK	19	INNHold
POLSKI	21	SPIS TREŚCI
РУССКИЙ	23	СОДЕРЖАНИЕ
SVENSKA	25	INNEHÅLL
ENGLISH ZA	28	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

COMPONENTS



CONTROL PANEL

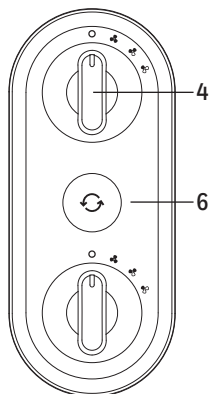


Fig. 7

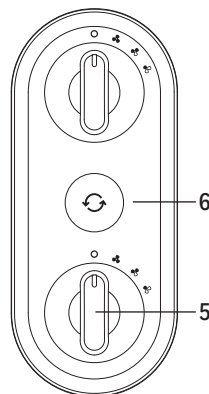


Fig. 8

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit www.HelenofTroy.com/emea-en/.

WARNING:

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Clean the appliance regularly by following the "Cleaning Instructions".
- This appliance is only designed for indoor use.
- Unwind the power cord completely. Failure to do so could cause overheating and possible fire hazard.
- Do not tug at the power cord to disconnect the plug. Do not touch the power cord with wet hands. Do not remove the power plug from the power socket while the product is in use.
- Do not use accessories, spare parts or components not expected and / or provided by the manufacturer.
- Always switch the appliance off and disconnect the power plug from the power socket when the appliance is not in use or during transport.

- Do not use this appliance if it is damaged or shows any signs of possible damage or if it is not functioning properly. Disconnect the power plug from the power socket.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never touch the unit with wet hands.

COMPONENTS

1. Base
2. Bottom fan
3. Top fan
4. Top fan speed control
5. Bottom fan speed control
6. Oscillation button

FIRST TIME OF USE

1. Read through all the instructions before starting to use the fan.
2. Unpack all the parts of the fan. Remove all packaging materials and dispose of them for recycling.
3. Place the fan on a firm, even surface. Make sure that it is standing securely so that it cannot tip or fall over. A safety distance of at least 50 cm from other objects must be observed.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (See page 2)

A. BASE ASSEMBLY

- Align the front and back base pieces and gently push the halves until the pieces snap securely together. (Fig. 1).

B. SECURING THE TOWER FAN TO THE BASE

- At the base of the housing, remove the locking nut and set aside (Fig. 2).
- Carefully lift the fan housing (Fig. 3) and place the power cord through the center of the base.
- Lower the fan housing into the base (Fig. 4).
- Take the locking nut and place the power cord through the locking nut and move the nut up inside the base, (Fig. 5) attach the locking nut to the fan housing by turning clockwise until fully tightened.
- The fan cord can exit either side of the base; choose which one is closer to your outlet. (Fig. 6)
- The back of this fan is intentionally closed. This allows the air intake and exit to happen at the front grille. This aerodynamic cross-flow design harnesses the Turbo Force® power of your fan!

NOTE: DO NOT operate the tower fan unless it is in its proper, upright position.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Be sure the fans are in the off position.
- Place your fan on a dry, level surface.
- Plug the power cord into a polarized 220 volt AC wall outlet.

Individual controls allow you to operate each fan independently.

TOP FAN SPEED CONTROL

Turn the control knob to the desired fan speed High (☼), Medium (☼) or Low (☼) (Fig. 7).

90° PIVOT

The adjustable pivot of the top fan head allows for you to angle the airflow where you needed it most. The top fan head also pivots to 90° allowing for room air circulation.

BOTTOM FAN SPEED CONTROL

Turn the control knob to the desired fan speed: High (🌀), Medium (🌀) or Low (🌀) (Fig. 8).

OSCILLATION

To activate the Oscillation feature, press the oscillation (🌀) button once. Press the oscillation button again to turn the Oscillation feature off.

CLEANING AND STORAGE

CLEANING

- Switch the appliance off and remove the power plug from the socket.
- Clean the outer surfaces of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use petroleum, thinners or any other chemicals. Use your vacuum cleaner with the brush attachment to clean the grids.
- Do not plunge the appliance into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the appliance.

STORAGE

- If you do not wish to use the appliance for a longer period, clean it as described above.
- Store the appliance in a cool, dry location. Cover it up to protect it from dust.

DISPOSAL



This appliance complies with EU legislation 2012/19/EU on end of life recycling. Products showing the 'Crossed Through' wheeled bin symbol on either the rating label, gift box or instructions must be recycled separately from household waste at the end of their useful life.

Please DO NOT dispose of appliance in normal household waste. Your local appliance retailer may operate a 'take-back' scheme when you are ready to purchase a replacement product, alternatively contact your local government authority for further help and advice on where to take your appliance for recycling.

GUARANTEE

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for three Years (3 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with or used with other parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label on the packaging of the product.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU and the Energy Using Products Directive 2009/125/EC.

Technical modifications reserved.

HYF500E

220-240V ~ 50Hz
60W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie www.HelenofTroy.com/emea-en/.

WARNHINWEIS:

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieses Benutzerhandbuchs.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung dieses Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Es darf auch nur von Kindern gereinigt oder gewartet werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Andernfalls könnte Überhitzung auftreten und es stellt eine mögliche Brandgefahr dar.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose auszustecken. Fassen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, während das Gerät in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie nur für das Gerät vom Hersteller vorgesehene bzw. mitgelieferte Zubehörteile, Ersatzteile oder Bauteile.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, oder beim Transport.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen von möglicher Beschädigung aufweist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

TEILE

1. Standfuß
2. Unterer Ventilator
3. Oberer Ventilator
4. Geschwindigkeitsregelung oberer Ventilator
5. Geschwindigkeitsregelung unterer Ventilator
6. Oszillationstaste

ERSTBENUTZUNG

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Ventilators alle Anweisungen.

2. Packen Sie alle Teile des Ventilators aus. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und recyceln Sie diese ordnungsgemäß.
3. Stellen Sie den Ventilator auf eine stabile, ebene Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass er fest steht, sodass er nicht kippen oder umfallen kann. Es muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen eingehalten werden.

MONTAGEANLEITUNG (Siehe Seite 2)

A. MONTAGE DES STANDFUßES

- Richten Sie die vorderen und die hinteren Teile des Standfußes aus und drücken Sie die Hälften vorsichtig zusammen, bis die Teile einrasten (Abb. 1).

B. BEFESTIGUNG DES TURMVENTILATORS AM STANDFUß

- Entfernen Sie am Standfuß des Gehäuses die Sicherungsmutter und legen Sie sie beiseite (Abb. 2).
- Heben Sie das Ventilatorgehäuse vorsichtig an (Abb. 3) und führen Sie das Netzkabel durch die Mitte des Standfußes.
- Senken Sie das Gehäuse des Ventilators in den Standfuß (Abb. 4).
- Nehmen Sie die Sicherungsmutter, führen Sie das Netzkabel durch die Sicherungsmutter und bewegen Sie diese im Standfuß nach oben (Abb. 5). Schrauben Sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn auf das Ventilatorgehäuse, bis es fest ist.
- Das Ventilatorkabel kann auf beiden Seiten herauskommen, wählen Sie die Seite, die näher an Ihrer Steckdose ist (Abb. 6).
- Die Rückseite des Ventilators ist geschlossen. Auf diese Weise wird die Luft am Frontgitter ein- und ausgelassen. Das aerodynamische Design nutzt die Turbo Force®-Energie Ihres Ventilators!

HINWEIS: Betreiben Sie den Ventilator erst, wenn er aufrecht steht.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Achten Sie darauf, dass die Ventilatoren ausgeschaltet sind (OFF).
 - Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene, ebene Oberfläche.
 - Stecken Sie das Stromkabel in eine polarisierte Steckdose mit 220 Volt.
- Dank individueller Regelungen können Sie jeden Ventilator einzeln betreiben.

GESCHWINDIGKEITSREGELUNG OBERER VENTILATOR

Drehen Sie den Regler auf die gewünschte Geschwindigkeit: Hoch (🌀), Mittel (🌀) oder Niedrig (🌀) (Abb. 7).

90° DREHPUNKT

Dank des verstellbaren Drehpunkts des oberen Ventilatorkopfs können Sie den Luftstrom dorthin richten, wo Sie ihn brauchen. Der obere Ventilatorkopf dreht sich ebenfalls um 90°, sodass eine Luftzirkulation im Zimmer entsteht.

GESCHWINDIGKEITSREGELUNG UNTERER VENTILATOR

Drehen Sie den Regler auf die gewünschte Geschwindigkeit: Hoch (🌀), Mittel (🌀) oder Niedrig (🌀) (Abb. 8).

OSZILLIERFUNKTION

Drücken Sie einmal die Oszillationstaste (🌀), um die Oszillation zu aktivieren. Drücken Sie die Oszillationstaste erneut, um die Funktion auszuschalten.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät vom Stromkreis.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, keinen Verdünner und keine anderen Chemikalien. Reinigen Sie das Gitter mit dem Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät.

LAGERUNG

- Wenn das Gerät länger nicht verwendet wird, reinigen Sie es, wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort. Decken Sie es zum Schutz vor Staub ab.

ENTSORGUNG

 Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EG bezüglich der Wiederverwertung am Ende der Lebensdauer. Produkte mit dem Symbol der 'durchgestrichenen' Abfalltonne auf dem Typenschild, der Umverpackung oder in der Anleitung müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden.

Entsorgen Sie dieses Gerät NICHT mit dem normalen Hausmüll. Ihr lokaler Fachhändler betreibt möglicherweise ein 'Rücknahmesystem', falls Sie sich für den Erwerb eines Ersatzproduktes entschließen. Sie können sich auch an Ihre zuständige Behörde vor Ort wenden, um weitere Unterstützung und Beratung darüber zu erhalten, wo Sie Ihr Gerät zur Wiederverwertung abgeben können.

GARANTIE

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Quittungsbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Garantiezeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Garantie erhobene Ansprüche sind ungültig.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt drei Jahre (3 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Nutzung auftreten. Defekte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ausgetauscht.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit anderen Teilen oder Zubehör verwendet wird, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Besuchen Sie für Supportanfragen bitte www.HelenofTroy.com/emea-en/support/. Servicekontaktinformationen finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

Nur GB: Ihre gesetzlichen Rechtsansprüche als Verbraucher sind davon nicht betroffen.

LOT und SN Ihres Geräts sind auf dem Typenschild auf der Verpackung des Produkts abgedruckt.

KAUFBEDINGUNG

Als Kaufbedingung übernimmt der Käufer die Verantwortung für die korrekte Verwendung und Pflege dieses Produkts gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange dieses Produkt in Gebrauch ist.

WARNHINWEIS: FALLS PROBLEME MIT DIESEM PRODUKT AUFTRETEN SOLLTEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE HINWEISE IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DADURCH DIE GARANTIE UNGÜLTIG WERDEN UND DIES ZU KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN KANN.

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der Richtlinie über energieverbrauchende Produkte 2009/125/EG hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten.

HYF500E

220-240V ~ 50Hz
60W

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

 Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ADVARSEL:

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre, samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er under opsyn.
- Rengør jævnligt apparatet ved at følge "Rengøringsinstruktioner".
- Apparatet er kun konstrueret til indendørs brug.
- Vikl strømledningen helt ud. I modsat fald kan der opstå overophedning og mulig brandfare.
- Træk ikke i ledningen for at frakoble stikket. Rør ikke ved netledningen med våde hænder. Træk ikke stikket ud af stikkontakten, mens produktet er i brug.
- Brug ikke tilbehør, reservedele eller komponenter, der ikke anbefales og/eller leveres af producenten.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug eller under transport.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller viser tegn på mulig beskadigelse eller ikke fungerer korrekt. Tag stikket ud af stikkontakten.

- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Rør aldrig ved apparatet med våde hænder.

KOMPONENTER

1. Fod
2. Nederste blæser
3. Øverste blæser
4. Hastighedsregulering for øverste blæser
5. Hastighedsregulering for nederste blæser
6. Oscillationsknap

VED BRUG FØRSTE GANG

1. Gennemlæs alle instruktioner, før ventilatoren tages i brug.
2. Pak alle ventilatorens dele ud. Fjern al emballage, og bortskaf den til genbrug.
3. Placer ventilatoren på en fast, jævn overflade. Sørg for, at den står sikkert, så den ikke kan vippe eller falde ned. Der skal holdes en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm til andre genstande.

SAMLEVEJLEDNING (Se side 2)

A. SAMLING AF FODEN

- Placer den bageste og forreste fod ud for hinanden, og tryk forsigtigt de to haldele sammen, indtil de går sikkert i indgreb med hinanden (fig. 2).

B. FASTGØRELSE AF TÅRNVENTILATOREN PÅ FODEN

- Fjern låsemøtrikken nederst på kabinettet, og læg den til side (fig. 2).
- Løft forsigtigt ventilatorkabinettet (fig. 3), og træk strømledningen gennem midten af foden.
- Sænk ventilatorkabinettet ned i foden (fig. 4).
- Tag låsemøtrikken, træk strømledningen gennem låsemøtrikken, og før låsemøtrikken ind i foden nedefra (fig. 5). Skru låsemøtrikken fast på ventilatorkabinettet ved at dreje med uret, indtil låsemøtrikken er helt tilspændt.
- Ventilatorledningen kan føres ud af den ønskede side af foden, afhængigt af hvilken side er tættere på stikkontakten (fig. 6).
- Bagsiden på denne ventilator er med vilje lukket. Det muliggør lufindsugning og -udblæsning gennem frontgitteret. Dette aerodynamiske tværstrømsdesign sikrer din blæser Turbo Force®-ydelse!

BEMÆRK: Betjen IKKE tårnventilatoren, medmindre den står korrekt i opretstående stilling.

BETJENINGSVEJLEDNING

- Sørg for, at blæserne er i slukket position.
- Placer blæseren på en plan og tør overflade.
- Tilslut strømledningen til en stikkontakt, der leverer 220 til 240 volt vekselstrøm.

Individuelle betjeningsknapper gør det muligt at betjene hver blæser uafhængigt.

HASTIGHEDSREGULERING FOR ØVERSTE BLÆSER

Drej kontrolknappen til den ønskede blæserhastighed Høj (🌀), Medium (🌀) eller Lav (🌀) (fig. 7).

90° DREJNING

Den justerbare drejevinkel for det øverste ventilatorhoved gør det muligt at rette luftstrømmen derhen, hvor du har mest brug for den.

HASTIGHEDSREGULERING FOR NEDERSTE BLÆSER

Drej kontrolknappen til den ønskede blæserhastighed Høj (🌀), Medium (🌀) eller Lav (🌀) (fig. 8).

OSCILLERING

Når du vil aktivere oscillationsfunktionen, skal du trykke på oscillationsknappen (🌀) én gang. Tryk på oscillationsknappen igen for at afbryde oscillationsfunktionen.

RENGØRING OG OPBEVARING

RENGØRING

- Sluk apparatet, og fjern strømledningen fra stikkontakten.
- Rengør apparatets ydre overflader med en blød, fugtig klud. Brug ikke benzin, fortyndere eller andre kemikalier. Brug din støvsuger med børsten på til at rengøre gitteret.
- Nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker ud over apparatet.

OPBEVARING

- Hvis du ikke vil bruge apparatet i længere tid, skal du rengøre det som beskrevet ovenfor.
- Opbevar apparatet et køligt, tørt sted. Overdæk det for at beskytte det mod støv.

BORTSKAFFELSE

 Dette apparat overholder EU lov 2012/19/EF om genbrug af udtjent udstyr. Produkter med den overkrydsede skraldespand på mærkepladen, gaveæskene eller brugervejledningen symboliserer, at de skal genbruges særskilt fra husholdningsaffald, når de er udtjente.

Apparatet må IKKE bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Din lokale forhandler har muligvis en returordning, når du er klar til at udskifte apparatet med et nyt produkt, og ellers kan du kontakte de lokale myndigheder for at få hjælp og rådgivning om, hvor du kan aflevere dit apparat til genbrug.

GARANTI

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i tre år (3 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.

Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med andre dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ eller finde service-kontaktoplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

Kun Storbritannien: Dette påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

LOT- og SN-numrene for enheden er trykt på klassificeringsetiketten på produktets emballage.

KØBSBETINGELSE

Som betingelse for køb påtager køberen sig ansvar for korrekt brug og omhu for dette produkt i overensstemmelse med denne brugervejledning. Køberen eller brugeren skal selv beslutte, hvornår og hvor længe produktet bruges.

ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED PRODUKTET, HENVISES DER TIL INSTRUKTIONERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE AT ÅBNE ELLER REPARERE PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN MEDFØRE BORTFALD AF GARANTIEN OG FORÅRSAGE SKADE PÅ PERSONER OG EJENDOM.

Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2009/125/EU og direktivet om energirelaterede produkter 2009/125/EU.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

HYF500E

220-240 V ~ 50 Hz
60 W

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

 Lea las instrucciones completas antes de utilizar el aparato. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras.

Puede consultar también estas instrucciones en nuestra web. Visite www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ADVERTENCIA:

- Este aparato debe utilizarse únicamente como se describe en este manual del usuario.
- Pueden utilizar este ventilador niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales así como también personas que no tengan experiencia ni sepan cómo utilizarlo siempre que se les supervise o se les haya enseñado a usarlo de manera segura y hayan comprendido los riesgos que implica su uso.
- No se debe permitir que los niños jueguen con el ventilador.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Limpie periódicamente el aparato de acuerdo a las “Instrucciones de limpieza.”
- Este aparato solo está diseñado para uso en interiores.
- Desenrolle totalmente el cordón de alimentación. En caso contrario podría causar el recalentamiento del aparato con el consiguiente peligro de incendio.
- No tire del cable de corriente para desconectar el enchufe. No toque el cable con las manos húmedas. No quite el enchufe de la toma mientras está usando el aparato.
- No utilice accesorios, repuestos o componentes que no sean los previstos o suministrados por el fabricante.

- Desconecte siempre el aparato y quite el enchufe de la toma de corriente cuando no lo esté usando o cuando lo transporte.
- No use este aparato si presenta daños o cualquier otra señal de posibles averías o si no funciona correctamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación está estropeado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar riesgos.
- No toque nunca el aparato con las manos húmedas.

COMPONENTES

1. Base
2. Ventilador inferior
3. Ventilador superior
4. Mando del ventilador superior
5. Mando del ventilador inferior
6. Botón de oscilación

PRIMER USO

1. Lea bien todas las instrucciones antes de empezar a usar el aparato.
2. Desembale todas las piezas del ventilador. Retire el embalaje y deséchelo para su reciclaje.
3. Coloque el ventilador sobre una superficie firme y uniforme. Asegúrese de que esté bien sujeto para evitar que se vuelque o caiga. Debe respetarse una distancia de seguridad de al menos 50 cm con respecto a otros objetos.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (Vea la página 2)

A. MONTAJE DE LA BASE

- Alinee las piezas frontal y trasera de la base y presione suavemente ambas mitades hasta que encajen firmemente. (Fig. 1).

B. FIJACIÓN DEL VENTILADOR A SU BASE

- En la base de la caja, quite la tuerca de seguridad y consérvela (Fig. 2).
- Saque con cuidado la caja del ventilador (Fig. 3) y pase el cable de alimentación por el centro de la base.
- Baje la caja del ventilador en la base (Fig. 4).
- Pase el cable de alimentación por la tuerca de seguridad y desplácela hacia arriba en el interior de la base, (Fig. 5) fije la tuerca de seguridad en la caja del ventilador girando en sentido horario hasta que quede bien apretada.
- El cable del ventilador puede salir por cualquier lado de la base; elija el que quede más cerca de la toma de pared (Fig. 6).
- La parte posterior de este ventilador está cerrada intencionadamente. Esto permite que la entrada y salida de aire se produzca en la rejilla frontal. Este diseño aerodinámico de flujo cruzado aprovecha la potencia Turbo Force® de su ventilador.

NOTA: NO ponga en marcha el ventilador si no está en la posición vertical correcta.

INSTRUCCIONES DE USO

- Asegúrese de que el ventilador está en la posición OFF (apagado).
- Coloque el ventilador sobre una superficie seca y nivelada.
- Enchufe el cable de alimentación en una toma de pared de CA de 220 voltios.

Los mandos individuales le permiten operar cada ventilador de forma independiente.

MANDO DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR SUPERIOR

Gire el botón de mando hasta la velocidad deseada: Alta (🌀), Media (🌀) o Baja (🌀) (Fig. 7).

GIRO 90°

El giro ajustable del cabezal del ventilador superior le permite dirigir el flujo de aire donde más lo necesite. El cabezal del ventilador superior también gira hasta 90°, lo que permite la circulación del aire de la sala.

MANDO DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR INFERIOR

Gire el botón de mando hasta la velocidad deseada: Alta (🌀), Media (🌀) o Baja (🌀) (Fig. 8).

OSCILACIÓN

Para activar la función de oscilación, pulse el botón de oscilación (🌀) una vez. Púlselo de nuevo para apagarlo.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

LIMPIEZA

- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma.
- Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño suave húmedo. No utilice gasolina, disolventes ni otros agentes químicos. Limpie las rejillas con una aspiradora con cepillo.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos ni vierta agua ni otros líquidos sobre él.

ALMACENAMIENTO

- Si no va a utilizar el aparato durante algún tiempo, límpielo de la forma descrita arriba.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fresco. Cúbralo para protegerlo del polvo.

DESECHADO DEL APARATO

 Este aparato cumple con la Directiva Europea 2012/19/EC sobre reciclaje de productos al final de su vida útil. Los productos con el símbolo de un contenedor de ruedas tachado en la etiqueta de clasificación, en la caja o en las instrucciones, deben reciclarse separados de los residuos domésticos al final de su vida útil.

Se ruega NO desechar el aparato entre los residuos domésticos. Puede que su distribuidor de electrodomésticos local cuente con un plan de recogida cuando adquiera un producto nuevo. Si lo prefiere, puede ponerse en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre puntos de recogida de aparatos para su reciclaje.

GARANTÍA

Lea las instrucciones al completo antes de intentar el uso de este dispositivo. Conserve el recibo de compra como prueba y fecha de esta. Se presentará el recibo obligatoriamente con cada reclamación dentro del periodo de garantía relevante. Ninguna reclamación dentro del plazo de garantía tendrá validez sin una prueba de compra.

Su dispositivo cuenta con una garantía de tres años (3) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre defectos en materiales o de fabricación que puedan darse con un uso normal; aquellos dispositivos defectuosos que se apliquen a estos criterios se reemplazarán sin coste alguno.

La garantía NO cubre defectos o daños causados por un abuso o por no seguir las instrucciones del usuario. La garantía se anulará si se abre el dispositivo, se manipula o se utiliza con piezas o accesorios de otras marcas, o si las reparaciones las lleva a cabo una persona no autorizada.

Los accesorios y los bienes consumibles quedan excluidos de la garantía.

Para solicitar asistencia, visite www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ o busque la información de contacto del servicio al final de este manual del usuario.

Esta garantía es válida en Europa, Rusia, Oriente Medio y África únicamente.

Solo para el Reino Unido: Esto no afecta a sus derechos estatutarios como consumidor.

El LOTE y el NS (nº de serie) de su dispositivo aparecen en la etiqueta de identificación impresa en el aparato.

CONDICIONES DE COMPRA

La condición de compra establece que el comprador asume la responsabilidad por el uso y cuidado correctos de este producto de acuerdo a las instrucciones de este manual del usuario. El comprador o el usuario deben decidir por sí mismos cuándo y por cuánto tiempo utilizará este producto.

ADVERTENCIA: SI SURGIESEN PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, ROGAMOS CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES EN LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA. NO TRATE DE ABRIR O REPARAR ESTE PRODUCTO POR SU CUENTA PUES ELLO PODRÍA OCASIONAR DAÑOS PERSONALES Y MATERIALES E INVALIDAR LA GARANTÍA.

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado en conformidad con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE, la Directiva RoHS 2011/65/UE y la Directiva de Ecodiseño 2009/125/EC.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

HYF500E

220-240V ~ 50Hz
60W

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

 Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempää tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös sivustossamme osoitteessa www.HelenofTroy.com/emea-en/.

VAROITUS:

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Tätä laitetta saavat käyttää myös vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden henkinen tai ruumiillinen suorituskyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa sen käytöstä, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- He eivät saa puhdistaa laitetta, eivätkä tehdä sille kunnossapitoon liittyviä toimenpiteitä ilman valvontaa.
- Puhdista laite säännöllisesti puhdistusohjeiden mukaan.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Suorista verkkojohto kokonaan. Muussa tapauksessa laite voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä yritä irrottaa verkkojohdon pistoketta nykäisemällä johdosta. Älä koske verkkojohtoon märin käsin. Älä irrota virtapistoketta pistorasiasta, kun laite on käynnissä.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia varaosia.
- Katkaise aina laitteen virta ja irrota virtapistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytettä tai kun sitä kuljetetaan paikasta toiseen.
- Laitetta ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai siinä näkyy mitään

mahdollisen vaurion merkkejä tai jos se ei toimi kunnolla. Irrota verkkojohto pistorasiasta.

- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.
- Älä koske laitteeseen märin käsin.

LAITTEEN OSAT

1. Jalusta
2. Alatuuletin
3. Ylätuuletin
4. Ylätuulettimen nopeudenhallinta
5. Alatuulettimen nopeudenhallinta
6. Kääntöpainike

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

1. Lue kaikki ohjeet ennen tuulettimen käyttöä.
2. Ota kaikki tuulettimen osat pois pakkauksesta. Poista kaikki pakkaustarvikkeet ja vie ne kierrätykseen.
3. Sijoita tuuletin vakaalle ja tasaiselle alustalle. Varmista, että se pysyy tukevasti pystyssä. Turvallinen etäisyys muihin esineisiin on vähintään 50 cm.

KOKOAMISOHJEET (katso sivu 2)

A. JALUSTAN KOKOAMINEN

- Kohdista jalustan etu- ja takaosankappaleet ja työnnä puoliikkaita varoen yhteen, kunnes kappaleet napsahtavat varmasti yhteen. (Kuva 1).

B. TORNITUULETTIMEN KIINNITTÄMINEN ALUSTAAN

- Irrota kotelon pohjasta lukkomutteri ja aseta se sivuun (kuva 2).
- Nosta tuulettimen kotelo varovasti (kuva 3) ja pujota verkkojohto alustan keskikohdan läpi.
- Laske tuulettimen kotelo jalustalle (kuva 4).
- Ota lukkomutteri, pujota verkkojohto lukkomutterin läpi ja tuo lukkomutteri ylös alustan sisäpuolelle (kuva 5). Kiinnitä lukkomutteri tuulettimen koteloon kääntämällä myötäpäivään, kunnes se on tiukasti paikallaan.
- Tuulettimen johto voi tulla jalustan kummalta tahansa puolelta; valitse lähempänä pistorasiaa oleva (kuva 6).
- Tuulettimen takaosa on tarkoituksella suljettu. Tämä mahdollistaa ilmanoton ja poiston riskiton edestä. Aerodynaaminen poikkivirtausmuotoilu valjastaa tuulettimeksi Turbo Force® -tehon!

HUOMAA: älä käytä tornituuletinta muussa kuin pystyasennossa.

KÄYTTÖOHJEET

- Varmista, että tuulettimen virtakytkin on OFF-asennossa.
- Aseta tuuletin tasaiselle ja kuivalle alustalle.
- Kytke verkkojohto sopivaan 220–240 voltin pistorasiaan.

Yksittäiset ohjaimet mahdollistavat jokaisen tuulettimen käytön itsenäisesti.

YLÄTUULETTIMEN NOPEUDENHALLINTA

Käännä hallintapainiketta halutulle tuulettimen nopeudelle, Nopea (🌀), keskinopea (🌀) tai hidas (🌀) (Kuva 7).

90° NIVEL

Ylätuulettimen säädettävä nivel mahdollistaa ilmavirtauksen kallistamisen silloin, kun se on tarpeen. Ylätuulettimen pää taittuu myös 90° mahdollistaan tilan ilmankierron.

ALATUULETTIMEN NOPEUDENHALLINTA

Käännä nopeudensäätimestä haluttu tuulettimen nopeus: Nopea (🌀), keskinopea (🌀) tai hidas (🌀) (kuva 8).

VÄRÄHTELY

Värähtelyominaisuus aktivoidaan painamalla kerran värähtelypainiketta (🔊) kerran. Lopeta värähtelytoiminto painamalla värähtelypainiketta uudelleen.

PUHDISTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN

PUHDISTUS

- Sammuta laite ja irrota virtapistoke pistorasiasta.
- Puhdista laitteen ulkopinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä bensiniä, tinneriä tai mitään muita kemikaaleja. Puhdista verkko pölynimurilla käyttämällä harjasuulaketta.
- Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen äläkä kaada vettä tai muita nesteitä laitteen päälle.

VARASTOINTI

- Mikäli et käytä laitetta pitkään aikaan, puhdista se edellä kuvatulla tavalla.
- Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa. Suojaa se pölyltä asettamalla peite sen päälle.

HÄVITTÄMINEN



Laitte täyttää EU-direktiivin 2012/19/EU määräykset tuotteen kierrättämisestä käyttöiän päätyttyä. Tuotetta, jonka arvokilvessä, pakkauksessa tai ohjeissa on roska-astia, jonka päällä on rasti, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee kierrättää erikseen käyttöiän päättyessä.

Laitetta EI saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Paikallisella jälleenmyyjällä saattaa olla palautusjärjestelmä, jos ostat korvaavan tuotteen, tai ota yhteys paikallisviranomaiseen, jolta saat tiedon kierrätyspaikoista.

TAKUU

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostotositteena. Kuitti on esitettävä aina takuuaikana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostotositetta tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kolmen (3) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusviat. Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyynnön, käy verkkosivustolla www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ tai katso huollon yhteystiedot tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Vain Iso-Britannia: tämä ei vaikuta kuluttajan lakiperusteisiin oikeuksiin.

Laitteen erä- ja sarjanumero (LOT- ja SN-koodi) on painettu laitteen pakkauksessa olevaan arvokilpeen.

MYYNTIEHDOT

Myyntiin ehtona on, että ostaja myöntää vastuunsa tämän tuotteen oikeasta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän tulee itse päättää, koska ja kuinka pitkään tämä tuote on käytössä.

VAROITUS: JOS TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSSÄ ESIINTYY ONGELMIA, PYYDÄMME HUOMIOIMAAN TAKUEHTOJEN MÄÄRÄYKSET. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE SAATTAÄ JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA AIHEUTTAA VAHINKOA IHMISSILLE JA OMAISUDELLE.

Tuotteessa on CE-merkintä ja se on valmistettu sähkömagneettisia laitteita koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja energiaa käyttäviä tuotteita koskevan direktiivin 2009/125/EU vaatimusten mukaisesti.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

HYF500E

220-240V ~ 50Hz
60W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠️ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site www.HelenofTroy.com/emea-en/.

AVERTISSEMENT :

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes ayant une invalidité physique, sensorielle ou mentale, ou n'ayant jamais manipulé ou ne connaissant pas cet appareil, s'ils sont encadrés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de cet appareil et s'ils comprennent les dangers associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Nettoyez l'appareil à intervalles réguliers en suivant les « Instructions de nettoyage ».
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation. À défaut, vous risquez de provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains humides. Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise électrique alors que le produit est en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants

non conçus et / ou non fournis par le fabricant.

- Mettez systématiquement l'appareil hors tension puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou durant son transport.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé, s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de la prise électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées.

COMPOSANTS

- Base
- Ventilateur inférieur
- Ventilateur supérieur
- Commande de la vitesse du ventilateur supérieur
- Commande de la vitesse du ventilateur inférieur
- Bouton d'oscillation

PREMIÈRE UTILISATION

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser le ventilateur.
- Déballer l'ensemble des pièces du ventilateur. Retirez tous les matériaux d'emballage et veillez à les faire recycler.
- Placez le ventilateur sur une surface plane et rigide. Vérifiez qu'il est bien stable afin d'éviter toute chute ou basculement. Il convient de respecter une distance de sécurité d'au moins 50 cm avec les autres objets.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (Voir page 2)

A. MONTAGE DE LA BASE

- Alignez les pièces avant et arrière de la base et poussez doucement les moitiés jusqu'à ce que les pièces s'emboîtent parfaitement (Fig. 1).

B. FIXATION DU VENTILATEUR COLONNE À LA BASE

- Au niveau de la base du caisson, retirez la bague de blocage et mettez-la de côté (Fig. 2).
- Soulevez soigneusement le caisson du ventilateur (Fig. 3) et placez le cordon d'alimentation au centre de la base.
- Abaissez le caisson du ventilateur dans la base (Fig. 4).
- Faites passer le cordon d'alimentation au centre de la bague de blocage puis faites remonter celle-ci à l'intérieur de la base (Fig. 5). Fixez la bague dans le caisson du ventilateur en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement serrée.
- Le cordon du ventilateur peut sortir de n'importe quel côté de la base. Choisissez le côté le plus proche de votre prise secteur (Fig. 6).
- L'arrière de ce ventilateur est fermé intentionnellement. Cela permet à l'air d'entrer et de sortir au niveau de la grille frontale. Ce design à flux

transversal aérodynamique permet d'exploiter pleinement la puissance Turbo Force® de votre ventilateur !

REMARQUE : NE faites PAS fonctionner le ventilateur colonne s'il n'est pas en position verticale.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous que les ventilateurs sont positionnés sur OFF.
- Posez votre ventilateur sur une surface plane et sèche.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale polarisée de 220 volts CA.

Des commandes séparées vous permettent de contrôler chaque ventilateur de manière indépendante.

COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR SUPÉRIEUR

Tournez le bouton de commande jusqu'à la vitesse souhaitée Élevée (☼), Moyenne (☼) ou Basse (☼) (Fig. 7).

PIVOT À 90°

Le pivot réglable du ventilateur supérieur vous permet d'orienter le flux d'air selon vos besoins. La tête du ventilateur supérieur pivote également à 90° afin de faire circuler l'air dans toute la pièce.

COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR INFÉRIEUR

Tournez le bouton de commande jusqu'à la vitesse souhaitée : Élevée (☼), Moyenne (☼) ou Basse (☼) (Fig. 8).

OSCILLATION

Pour activer la fonction Oscillation, appuyez une fois sur le bouton Oscillation (↻). Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction d'oscillation.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

NETTOYAGE

- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Nettoyez les surfaces externes de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'essence, de diluants ou tout autre produit chimique. Nettoyez les grilles à l'aide de votre aspirateur et de sa brosse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne versez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil.

STOCKAGE

- Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil durant une longue période, l'appareil pour une longue période, nettoyez-le comme décrit ci-dessus.
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec. Couvrez-le pour le protéger de la poussière.

MISE AU REBUT



Cet appareil est conforme à la législation EU 2012/19/CE sur le recyclage en fin de vie. Les produits comportant le symbole de la poubelle barrée sur l'étiquette de classification, l'emballage ou les instructions ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques à la fin de leur durée de vie d'utilisation.

NE jetez PAS cet appareil avec les déchets domestiques. Votre revendeur local peut reprendre l'appareil lorsque vous achetez un produit de remplacement. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour obtenir de l'aide et des conseils concernant le lieu où déposer l'appareil pour son recyclage.

GARANTIE

Veillez lire toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce dispositif. Conservez votre reçu comme preuve d'achat indiquant également la date de votre achat. Ce reçu doit être présenté pour toute réclamation pendant la période de garantie. Aucune réclamation pendant la période de garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat.

Votre dispositif est garanti trois ans (3 ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation normale. Les dispositifs remplissant ces critères seront remplacés gratuitement.

Cette garantie ne couvre PAS les défauts ou les dommages résultant d'un usage abusif ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera annulée si le dispositif est ouvert, manipulé ou utilisé avec des pièces ou des accessoires n'étant pas de marque Braun, ou si des réparations sont effectuées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez consulter le site www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ ou contacter notre service d'assistance aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi.

Cette Garantie s'applique exclusivement à l'Europe, à la Russie, au Moyen-Orient et à l'Afrique.

Royaume-Uni uniquement : Cette garantie n'affecte pas vos droits en tant que consommateur.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre dispositif sont imprimés sur l'étiquette de régime nominal présente sur l'emballage du produit.

CONDITIONS D'ACHAT

Conformément aux conditions d'achat, l'acheteur s'engage à utiliser et entretenir ce produit dans les règles de l'art, conformément aux présentes instructions d'utilisation. L'acheteur ou l'utilisateur doit décider lui-même de la durée d'utilisation de ce produit.

ATTENTION : SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, VEUILLEZ OBSERVER LES CONSIGNES FIGURANT DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE, N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIRE NI DE RÉPARER LE PRODUIT VOUS-MÊME, VOUS RISQUERIEZ D'ANNULER LA GARANTIE ET DE PROVOQUER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATÉRIELS.

Ce produit porte le marquage CE et il est fabriqué conformément à la directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive basse tension 2014/35/UE, la directive RoHS 2011/65/UE et la directive relative aux produits consommateurs d'énergie 2009/125/CE.

Sous toutes réserves de modifications techniques.

HYF500E

220-240V ~ 50Hz
60W

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate www.HelenofTroy.com/emea-en/.

AVVERTENZA:

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e competenze, purché sotto supervisione o a condizione che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Pulire regolarmente l'apparecchio attenendosi alle "Istruzioni di pulizia".
- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione per evitare che si verifichi il surriscaldamento e il possibile rischio d'incendio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per estrarre la spina. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Non estrarre la spina dalla presa mentre il prodotto è in uso.
- Non usare accessori, pezzi di ricambio o componenti non previsti e/o forniti dal produttore.

- Quando l'apparecchio non è in uso o durante il trasporto spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- Non usare questo apparecchio se è danneggiato, se mostra segni di possibili danni o se non funziona correttamente. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Non toccare mai l'unità con le mani bagnate.

COMPONENTI

- Base
- Ventola di fondo
- Ventola superiore
- Ventola superiore controllo velocità
- Ventola di fondo controllo velocità
- Pulsante oscillazione

PRIMO UTILIZZO

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di iniziare a usare l'apparecchio.
- Disimballare tutti i componenti. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e smaltirli per il riciclo.
- Posizionare il ventilatore su una superficie stabile e piana. Sincerarsi che sia correttamente in posizione verticale e che non si inclini o cada. Rispettare una distanza di sicurezza di almeno 50 cm da altri oggetti.

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO (Vedere pagina 2)

A. GRUPPO BASE

- Allineare i pezzi della parte frontale e posteriore e spingere delicatamente le metà finché i pezzi si incastrano saldamente (Fig. 1).

B. FISSAGGIO DEL VENTILATORE A TORRE ALLA BASE

- Alla base dell'alloggiamento, rimuovere il dado di bloccaggio e metterlo da parte (Fig. 2).
- Sollevarlo attentamente l'alloggiamento del ventilatore (Fig. 3) e posizionare il cavo di alimentazione attraverso il centro della base.
- Abbassare l'alloggiamento del ventilatore nella base (Fig. 4).
- Prendere il dado di bloccaggio e posizionare il cavo di alimentazione attraverso il dado, avvicinando il dado all'interno della base (Fig. 5); avvitare il dado di bloccaggio nell'alloggiamento del ventilatore ruotando in senso orario fino al completo serraggio.
- Il cavo del ventilatore può uscire da entrambi i lati della base, scegliere il lato più vicino alla presa (Fig. 6).
- Il retro di questa ventola è chiuso intenzionalmente, in questo modo l'ingresso e l'uscita di aria avvengono dalla griglia anteriore. Questo design con flusso aerodinamico sfrutta la potenza Turbo Force® del tuo ventilatore!

NOTA: NON azionare il ventilatore fino a che non è nella corretta posizione verticale.

ISTRUZIONI OPERATIVE

- Accertarsi che i ventilatori siano in posizione off.
- Posizionare il ventilatore su una superficie piana e asciutta.
- Collegare il cavo elettrico in una presa a muro polarizzata da 220 volt AC.

Comandi individuali consentono di azionare ogni ventilatore indipendentemente.

CONTROLLO VELOCITÀ VENTOLA SUPERIORE

Girare la manopola di comando in modo da impostare la velocità desiderata della ventola (☼), Media (☼) o Bassa (☼) (Fig. 7).

PIVOT 90°

Il pivot regolabile della testina della ventola superiore consente di orientare il flusso d'aria dove serve di più. La testina della ventola superiore gira anche di 90° per consentire la circolazione dell'aria nella stanza.

CONTROLLO VELOCITÀ VENTOLA INFERIORE

Girare la manopola di comando in modo da impostare la velocità desiderata della ventola (☼), Media (☼) o Bassa (☼) (Fig. 8).

OSCILLAZIONE

Per attivare la funzione di oscillazione, premere il pulsante di oscillazione (☼) una volta. Premere il pulsante di nuovo per spegnere la funzione di oscillazione.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

PULIZIA

- Spegner l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa.
- Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e umido. Non usare benzina, solventi o altre sostanze chimiche. Per pulire le griglie, usare l'aspirapolvere con l'accessorio spazzola applicato.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non versarvi sopra acqua o liquidi.

CONSERVAZIONE

- Se si prevede un inutilizzo prolungato, pulire l'apparecchio come sopra descritto.
- Immagazzinare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Coprirlo per proteggerlo dalla polvere.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE 2012/19/CE relativa allo smaltimento dei prodotti alla fine del ciclo di vita. I prodotti con il simbolo del bidone su ruote con una croce sopra, riportato sull'etichetta di classificazione, sulla scatola o sulle istruzioni, devono essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici una volta terminato il loro ciclo di vita.

NON smaltire gli apparecchi insieme ai normali rifiuti domestici. Il vostro rivenditore di fiducia potrà proporre un piano di ritiro nel momento in cui il cliente desidera acquistare un prodotto sostitutivo, in alternativa, contattare le autorità locali per richiedere assistenza e informazioni su dove riciclare l'apparecchio.

GARANZIA

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare questo dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data d'acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami in garanzia. Qualsiasi reclamo in garanzia non potrà essere ritenuto valido se privo della prova d'acquisto.

Il dispositivo è coperto da una garanzia di tre anni (3 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale e fabbricazione derivanti da un uso normale; i dispositivi che soddisfino questi criteri saranno sostituiti gratuitamente.

La garanzia NON copre i difetti o i danni derivanti da un uso improprio o dalla mancanza di seguire le istruzioni per l'uso. La garanzia diventa nulla se il dispositivo viene aperto, manomesso o usato con ricambi e accessori di marchio diverso, oppure se le riparazioni sono effettuate da persone non autorizzate.

Gli accessori e i consumabili sono esclusi da qualunque garanzia.

Per richieste di supporto, visitare il sito www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ oppure cercare i recapiti dell'assistenza alla fine del presente manuale utente.

La presente garanzia è applicabile soltanto a Europa, Russia, Medio Oriente e Africa.

Solo UK: non inficiano i diritti legittimi dei consumatori.

Il numero di LOTTO e il numero di serie (SN) del dispositivo sono stampati sull'etichetta identificativa applicata sulla confezione del prodotto.

CONDIZIONI D'ACQUISTO

Come condizione d'acquisto, l'acquirente si assume la responsabilità di usare e sottoporre a manutenzione in modo corretto questo prodotto in base alle presenti istruzioni per l'uso. Sono l'acquirente o l'utente stesso a decidere quando e per quanto tempo viene utilizzato questo prodotto.

AVVERTENZA: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI RIPORTATE NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE DA SOLI IL PRODOTTO, IN QUANTO CIÒ PUÒ COMPORTARE L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA E CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI.

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e la Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE e la Direttiva RoHS 2009/125/UE e la Direttiva sui prodotti che consumano energia (EuP) 2009/125/CE.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

HYF500E

220-240V ~ 50Hz
60W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

⚠ Lees alle instructies volledig door voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats zodat u hem later altijd kunt raadplegen.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar www.HelenofTroy.com/emea-en/.

WAARSCHUWING:

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals in deze gebruikershandleiding wordt beschreven.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over veilig gebruik van het apparaat hebben gekregen en zij de betreffende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen uitsluitend door kinderen worden uitgevoerd als zij onder toezicht staan.
- Reinig het apparaat regelmatig volgens de "Reinigingsinstructies".
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Wikkel de stroomkabel volledig af; wanneer u dat niet doet, kan er oververhitting en brandgevaar ontstaan.
- Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen. Raak de stroomkabel niet met natte handen aan. Verwijder de stekker niet uit het contact terwijl het product in gebruik is.
- Gebruik geen accessoires, reserveonderdelen of componenten die niet zijn opgegeven en/of geleverd door de fabrikant.

- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of tijdens transport.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is, tekenen van mogelijke beschadiging vertoont of niet naar behoren functioneert. Haal in die gevallen de stekker uit het stopcontact.
- Als de kabel beschadigd is, moet de kabel door de fabrikant, een servicebedrijf van de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen, om risico's te vermijden.
- Raak de eenheid nooit met natte handen aan.

ONDERDELEN

1. Basis
2. Onderste ventilator
3. Bovenste ventilator
4. Snelheidscontrole bovenste ventilator
5. Snelheidscontrole onderste ventilator
6. Knop oscilleren

EERSTE GEBRUIK

1. Lees eerst alle instructies voordat u de ventilator in gebruik neemt.
2. Haal alle onderdelen van de ventilator uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en breng deze naar een inzamelpunt voor recycling.
3. Plaats de ventilator op een stevig, vlak oppervlak. Zorg dat hij stevig staat, zodat hij niet kan omvallen. Houd een veilige afstand van minimaal 50 cm aan ten opzichte van andere voorwerpen.

MONTAGE-INSTRUCTIES (Zie pagina 2)

A. DE VOET MONTEREN

- Lijn de basisstukken voor en achter uit en duw voorzichtig op beide totdat de stukken stevig aan elkaar klikken (Afb. 1).

B. DE TORENVENTILATOR OP DE BASIS BEVESTIGEN

- Verwijder de borgmoer op de basis van de behuizing en leg deze opzij (Afb. 2).
- Til de ventilatorbehuizing voorzichtig omhoog (Afb. 3) en steek het stroom snoer door het midden van de basis.
- Laat de ventilatorbehuizing zakken in de basis (Afb. 4).
Neem de borgmoer en plaats het stroom snoer door de borgmoer en beweeg de moer omhoog in de basis, (Afb. 5) bevestig de borgmoer op de ventilatorbehuizing door hem met de klok meer te draaien totdat hij stevig vastgedraaid is.
- Het ventilatorsnoer kan aan beide zijanten van de basis eruit komen, kies welke het dichtst bij uw stopcontact zit (Afb. 6).
- De achterkant van de ventilator is met opzet afgesloten. Daardoor kan de Luchtinlaat en -uitvoer op de frontgrille plaatsvinden. Dit aerodynamische gekruiste stroomontwerp maakt gebruik van het Turbo Force® vermogen van uw ventilator.

OPMERKING: Bedien de torenventilator NIET tenzij hij in de juiste, staande positie staat.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Controleer of de ventilator in de uit-stand staat.
- Plaats uw ventilator op een droog, vlak oppervlak.
- Steek het stroomsnoer in een 220 V AC wandstopcontact.

Individuele controles stellen u in staat elke ventilator onafhankelijke te bedienen.

SNELHEIDCONTROLE BOVENSTE VENTILATOR

Draai de regelknop naar de gewenste ventilatorsnelheid: Hoog (🌀), Gemiddeld (🌀) of Laag (🌀) (Afb. 7).

90% ROTATIE

De instelbare rotatie van de bovenste ventilatorkop stelt u in staat de luchtstroom onder een hoek te blezen waar u hem het meest nodig heeft. De bovenste ventilatorkop roteert tot 90° zodat er luchtcirculatie in de kamer ontstaat.

SNELHEIDSCONTROLE ONDERSTE VENTILATOR

Draai de controleknop naar de gewenste snelheid: Hoog (🌀), Gemiddeld (🌀) of Laag (🌀) (Afb. 8).

OSCILLATIE

Om de oscillatiefunctie te activeren drukt u een keer op de knop oscillatie (🌀). Druk nog een keer op de knop oscillatie om de oscillatiefunctie uit te schakelen.

REINIGEN EN OPBERGEN

REINIGING

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen wasbenzine, verdunner of andere chemicaliën. Gebruik een stofzuiger met borstel om de roosters te reinigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat.

OPSLAG

- Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, moet u het reinigen zoals hierboven beschreven.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats. Dek het af om het tegen stof te beschermen.

AFDANKEN

 Dit apparaat voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EG met betrekking tot AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Producten waarbij een doorgekruiste verrijdbare afvalbak staat aangegeven, op het typeplaatje, de verpakking of de gebruikershandleiding, moeten aan het einde van hun levensduur apart worden ingezameld.

Het is NIET toegestaan om ze bij het normale huisvuil te doen. Informatie over inzamelpunten kunt u bij uw gemeente opvragen. Bij vervanging van apparatuur door een nieuwer exemplaar is de leverancier ook verplicht het oude model terug te nemen om het op de juiste manier voor recycling aan te bieden.

GARANTIE

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de kassabon als bewijs en datum van aankoop. De kassabon moet worden getoond bij claims binnen de relevante garantieperiode. Alle claims onder garantie zijn ongeldig zonder bewijs van aankoop.

Uw apparaat wordt geleverd met een garantie van drie jaar (3 jaar) vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

De garantie dekt GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of het niet volgen van de gebruikersinstructies. De garantie vervalt als het apparaat wordt geopend, als ermee wordt geknoeid, als het wordt gebruikt met andere dan originele onderdelen of accessoires, of als reparaties door niet-geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen buiten de garantie.

Ga voor vragen over service naar www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ of raadpleeg de contactgegevens achterin deze gebruiksaanwijzing.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Alleen Verenigd Koninkrijk: dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

Het partijnummer en het serienummer van uw apparaat vindt u op het etiket op de verpakking van het product.

VOORWAARDEN VOOR AANKOOP

Als voorwaarde voor aankoop stelt de koper zich verantwoordelijk voor het juiste gebruik en onderhoud van dit product volgens de gebruikershandleiding. De koper of gebruiker moet zelf beslissen wanneer en hoe lang dit product wordt gebruikt.

WAARSCHUWING: ALS ER ZICH PROBLEMEN MET DIT PRODUCT VOORDOEN, VOLG DAN DE INSTRUCTIES IN DE GARANTIEVOORWAARDEN OP. PROBEER HET PRODUCT NIET ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN; DAARDOOR KAN DE GARANTIE VERVALLEN EN KUNNEN ER LETSEL EN SCHADE AAN EIGENDOMMEN ONTSTAAN.

Op dit product staat het CE-merkteken vermeld. Het is vervaardigd in overeenstemming met de Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de Richtlijn voor ecologisch ontwerp 2009/125/EC.

Technische wijzigingen voorbehouden.

HYF500E

220-240V ~ 50Hz
60W

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

 Les alle instruksjoner før du tar apparatet i bruk. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig referanse.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vårt nettsted. Se www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ADVARSEL:

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller som mangler erfaring og kunnskap dersom de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår hvilke farer det kan medføre.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold gjennom brukeren skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn.
- Apparatet skal rengjøres regelmessig ved å følge anvisningene for “Rengjøring”.
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs bruk.
- Rull strømledningen helt ut. Hvis ikke dette gjøres, kan det føre til overoppheting og brann.
- Ikke dra i strømledningen for å trekke ut støpslet. Ikke ta på strømledningen med våte hender. Ikke trekk støpslet ut av stikkkontakten mens produktet er i bruk.
- Ikke bruk tilbehør, reservedeler eller komponenter som ikke er spesifisert av og / eller levert av produsenten.
- Slå alltid av apparatet og trekk støpslet ut av stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk eller under transport.
- Ikke bruk dette apparatet hvis det er skadet, viser tegn på mulig skade

eller hvis det ikke virker som det skal. I disse tilfellene må støpslet trekkes ut av stikkkontakten.

- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ta aldri på enheten med våte hender.

KOMPONENTER

1. Base
2. Nederste vifte
3. Øverste vifte
4. Styring av viftehastigheten, øverste vifte
5. Styring av viftehastigheten, nederste vifte
6. Oscilleringsknapp

FØRSTE GANGS BRUK

1. Les grundig gjennom alle instruksjoner før du tar viften i bruk.
2. Pakk ut alle delene til viften. Fjern alt innpakningsmaterialet og kast det på en miljøvennlig måte.
3. Sett viften på et fast og flatt underlag. Pass på at den står støtt slik at den ikke kan velte eller falle ned. Det skal være en sikkerhetsavstand på minst 50 cm fra andre gjenstander.

MONTERINGSINSTRUKSJONER (se side 2)

A. MONTERING AV BASE

- Juster den framre og bakre delen av basen med hverandre og trykk de to halvdelene forsiktig sammen til de låses sammen med et klikk (fig. 1).

B. FESTE TÅRNVIFTEN TIL BASEN

- Ved basen av huset fjern låsemutteren og sett den til side (fig. 2).
- Løft forsiktig viftehuset (fig. 3) og plasser strømledningen gjennom midten av basen.
- Senk viftehuset ned på basen (fig. 4).
- Ta låsemutteren og før stråmledningen gjennom låsemutteren og bring låsemutteren opp inn på innsiden av basen, (fig 5.) skru låsemutteren på viftehuset ved å vri med klokka inntil den er helt tiltrukket.
- Vifteledningen kan komme ut på begge sider av basen, så velg den som er nærmest kontakten (fig. 6).
- Baksiden av denne viften er med vilje lukket. Dette gjør at både luftinntak og utblåsning skjer gjennom den framre grillen. Denne aerodynamiske kryssstrømningskonstruksjonen skaper Turbo Force® til viften!

MERK: IKKE bruk tårnviften med mindre den er i riktig, oppreist stilling.

BRUKSANVISNING

- Pass på at viften din er slått av.
- Sett viften på et tørt, flatt underlag.
- Koble støpslet i en egnet 220 til 240 volt veggkontakt.

Individuelle styringsenheter gjør at du kan styre hver vifte uavhengig av den andre.

STYRING AV VIFTEHASTIGHETEN, ØVERSTE VIFTE

Drei hastighetsbryteren til ønsket viftehastighet: Høy (🌀), medium (🌀) eller lav (🌀) (fig. 7).

90° ROTERING

Den justerbare roteringen av det øverste vifteholdet gjør at du kan flytte luftstrømmen dit du trenger den mest. Den øverste viften kan også roteres 90° slik at du skaper en luftsirkulasjon i rommet.

STYRING AV VIFTEHASTIGHETEN, NEDERSTE VIFTE

Drei hastighetsbryteren til ønsket viftehastighet: Høy (☼), medium (☼) eller lav (☼) (fig. 8).

OSCILLERING

Trykk én gang på oscilleringsknappen (☼) for å aktivere oscilleringsfunksjonen. Trykk på oscilleringsknappen igjen for å slå av funksjonen.

RENGJØRING OG OPPBEVARING

RENGJØRING

- Slå av apparatet og ta støpslet ut av stikkontakten.
- Rengjør apparatets ytre overflater med en myk, fuktet klut. Ikke bruk petroleum, tynnere eller andre kjemikalier. Bruk støvsugeren din med børsten på for å rengjøre gitrene.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller i andre væsker, og ikke hell vann eller andre væsker over apparatet.

OPPBEVARING

- Dersom du ikke har til hensikt å bruke apparatet på en stund, rengjør det som beskrevet ovenfor.
- Oppbevar apparatet på et kjølig, tørt sted. Dekk over det for å beskytte det mot støv.

AVHENDING

 Dette apparatet oppfyller EUs lovgivning 2012/19/EF om resirkulering etter apparatets levetid. Produkter merket med symbolet som viser en overkrysset søppeldunk på enten merkeetiketten, emballasjen eller instruksjonene, må resirkuleres og ikke kastes i husholdningsavfallet på slutten av sin levetid.

IKKE kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet. Din lokale forhandler kan ta i mot det elektriske avfallet når du er klar til å kjøpe et nytt produkt. Kontakt alternativt lokale myndigheter for videre hjelp og råd om hvor apparatet skal leveres for resirkulering.

GARANTI

Les hele bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette apparatet. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdatoen. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig uten kjøpsbevis.

Apparatet ditt er garantert i tre år (3 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material-eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte apparater som oppfyller disse betingelsene vil erstatte kostnadsfritt.

Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis apparatet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med andre deler eller utstyr, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Utstyr og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier.

For spørsmål angående støtte, gå inn på www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ eller finn kontaktinformasjon for service bakerst i denne eierhåndboken.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Gjelder kun i Storbritannia: Dette har ingen innvirkning på dine lovfestede forbrukerrettigheter.

Apparatets LOT og SN står på merkeetiketten på produktets emballasje.

KJØPSVILKÅR

Som et kjøpsvilkår tar kjøperen ansvar for korrekt bruk og stell av dette produktet i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må selv avgjøre når og hvor lenge dette produktet skal være i bruk.

ADVARSEL: HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER MED DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE INSTRUKSJONENE I GARANTIVILKÅRENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE PRODUKTET PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL FØRE TIL AT GARANTIANSVARET OPPHØRER, OG DET KAN OGSÅ FØRE TIL PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.

Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspenningsdirektivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU, og økodesigndirektivet 2009/125/EC.

Med forbehold om tekniske endringer.

HYF500E

220-240 V ~ 50 Hz
60 W

WAŽNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

 Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do przyszłego wykorzystania.

Instrukcje są również dostępne w naszej witrynie internetowej. Zapraszamy na witrynę www.HelenofTroy.com/emea-en/.

OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie musi być użytkowane wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci, które ukończyły 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru lub przekazania instrukcji stosowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia związanych z nim zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić, ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie należy regularnie czyścić, postępując zgodnie z „Instrukcją czyszczenia”.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Całkowicie rozwinąć przewód zasilania. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować przegrzanie i zagrożenie pożarowe.
- Nie ciągnąć za przewód zasilania w celu odłączenia jego wtyczki. Nie dotykać przewodu zasilania mokrymi rękami. Nie wyjmować wtyczki przewodu zasilania z gniazda zasilającego podczas pracy urządzenia.

- Nie używać akcesoriów, części zamiennych ani żadnych części składowych nieprzewidzianych przez producenta.
- Nieużywane lub przenoszone urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyjąć wtyk przewodu zasilania z gniazdka zasilającego.
- Nie wolno używać urządzenia, które jest uszkodzone lub wykazuje jakiegokolwiek objawy uszkodzenia bądź nie działa prawidłowo. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka zasilającego.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi być on wymieniony przez producenta, jego placówkę serwisową lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękoma.

CZĘŚCI SKŁADOWE

1. Podstawa
2. Wentylator dolny
3. Wentylator górny
4. Sterowanie prędkością górnego wentylatora
5. Sterowanie prędkością dolnego wentylatora
6. Przycisk oscylacji

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed rozpoczęciem stosowania wentylatora należy zapoznać dokładnie się z instrukcją obsługi.
2. Rozpakować wszystkie części wentylatora. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i przekazać je do punktu zbiórki w celu recyklingu.
3. Ustawić wentylator na solidnej, płaskiej powierzchni. Upewnić się, że został ustawiony prawidłowo i nie może przewrócić się ani upaść. Należy zachować odległość bezpieczeństwa wynoszącą co najmniej 50 cm w odniesieniu do jakichkolwiek innych przedmiotów.

INSTRUKCJA MONTAŻU (patrz na stronie 2)

A. MONTAŻ PODSTAWY

- Wyrównać ze sobą przedni i tylny element podstawy i delikatnie wcisnąć jedną połowę w drugą, aż stabilnie się połączą (rys. 1).

B. ZAMOCOWANIE WENTYLATORA DO PODSTAWY

- U podstawy obudowy odkręcić nakrętkę samozabezpieczającą i odłożyć ją (rys. 2).
- Ostrożnie unieść obudowę wentylatora (rys. 3) i przełożyć przewód zasilania przez środek podstawy.
- Umieścić obudowę wentylatora w podstawie (rys. 4).
- Użyć nakrętki samozabezpieczającej i przełożyć przewód zasilania przez nakrętkę, a następnie przesunąć nakrętkę do środka podstawy

(rys. 5), przemocować nakrętkę samozabezpieczającą do obudowy wentylatora obracając ją w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aż zostanie całkowicie dokręcona.

- Przewód wentylatora może wychodzić z podstawy po dowolnej ze stron; należy wybrać tę, która znajduje się bliżej gniazda ściennego (rys. 6).
- Tylko część wentylatora jest celowo zamknięta. Dzięki temu powietrze wpływa i wypływa przez przednią kratkę. Ten aerodynamiczny układ przepływu krzyżowego pozwala wykorzystać moc wentylatora Turbo Force!

UWAGA: NIE WOLNO włączać wentylatora, jeśli nie znajduje się on w prawidłowym położeniu pionowym.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Upewnić się, że wentylator jest wyłączony.
- Ustawić wentylator na suchej i poziomej powierzchni.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilania do dwubiegunowego gniazda ściennego o napięciu 220 V AC.

Elementy sterujące pozwalają na używanie każdego z wentylatorów oddzielnie.

STEROWANIE PRĘDKOŚCIĄ GÓRNEGO WENTYLATORA

Obrócić pokrętkę regulacyjną na wymaganą prędkość obrotową wentylatora: wysoka (⚙️), średnia (⚙️) lub niska (⚙️) (rys. 7).

OBRÓT O 90°

Regulowany obrót górnej części wentylatora pozwala na skierowanie strumienia powietrza tam, gdzie jest najbardziej potrzebny. Górna część wentylatora obraca się o 90°, co zapewnia cyrkulację powietrza w pomieszczeniu.

STEROWANIE PRĘDKOŚCIĄ DOLNEGO WENTYLATORA

Obrócić pokrętkę regulacyjną na wymaganą prędkość obrotową wentylatora: wysoka (⚙️), średnia (⚙️) lub niska (⚙️) (rys. 8).

FUNKCJA OSCYLACJI

Aby włączyć funkcję oscylacji, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk oscylacji (⏮️). Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie funkcji oscylacji.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

CZYSZCZENIE

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka.
- Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Nie używać nafty, rozcieńczalników ani żadnych innych substancji chemicznych. Kratki wlotu i wylotu powietrza oczyścić za pomocą odkurzacza z końcówką szczotkową.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnych innych płynach, a także nie polewać urządzenia wodą ani żadnymi innymi płynami.

PRZECHOWYWANIE

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je oczyścić w opisany powyżej sposób.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. W celu ochrony przed kurzem należy je przykryć.

POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA



To urządzenie jest zgodne z przepisami UE 2012/19/WE dotyczącymi zakończenia okresu eksploatacji. Produkty opatrzone symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci, znajdującym się na tabliczce znamionowej, opakowaniu lub w instrukcji, nie mogą być wyrzucane razem z domowymi odpadkami, gdy upłynie ich czas przydatności do użytkowej.

NIE WOLNO wyrzucać urządzenia do kosza na normalne odpady domowe. Lokalny sprzedawca urządzenia może prowadzić program odbioru zużytych urządzeń w chwili zakupu nowych produktów. Można również skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać pomoc i porady w zakresie przekazania urządzenia do utylizacji.

GWARANCJA

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Zachować paragon z datą jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić dowód zakupu. Reklamacje bez dowodu zakupu zostaną odrzucone.

Producent udziela gwarancji na produkt na okres trzech (3) lat od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje defekty materiału i robocizny, jakie wystąpiły podczas normalnego użytkowania; wadliwe urządzenia spełniające te kryteria zostaną wymienione bezpłatnie.

Gwarancja NIE obejmuje wad ani szkód wynikłych z nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. Gwarancja ulega unieważnieniu w przypadku otwarcia obudowy urządzenia, naruszenia jej lub eksploataowania urządzenia z innymi częściami lub akcesoriami oraz w przypadku wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione.

Gwarancja nie obejmuje akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych.

Pomoc techniczną można uzyskać odwiedzając witrynę www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ lub korzystając z informacji o punktach serwisowych zamieszczonych na końcu tej instrukcji obsługi.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w Europie, Rosji, na Bliskim Wschodzie i w Afryce.

Wyłącznie dla użytkowników z Wielkiej Brytanii: gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumentów.

Seria (LOT) i numer seryjny (SN) wydrukowane są na etykiecie znamionowej znajdującej się z na opakowaniu produktu.

WARUNEK KUPNA

Jako warunek kupna nabywca bierze na siebie odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i konserwację niniejszego produktu, zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Nabywca lub użytkownik muszą samodzielnie podejmować decyzję o tym, kiedy i jak długo ma być użytkowany niniejszy produkt.

OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z NINIEJSZYM URZĄDZENIEM NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI ZAMIESZCZONYMI W WARUNKACH GWARANCJI. NIE WOLNO SAMODZIELNIE OTWIERAĆ ANI NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ UTRATĘ GWARANCJI ORAZ STAĆ SIĘ PRZYCZYNĄ OBRAŻEN CIAŁA I SZKÓD MATERIALNYCH.

Ten produkt oznaczony jest symbolem CE i został wytworzony zgodnie z dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE, dyrektywą RoHS 2011/65/UE oraz dyrektywą o produktach związanych z energią 2009/125/WE.

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.

HYF500E

220–240 V ~ 50 Hz
60W

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠️ Прочтите все инструкции перед началом работы с прибором. Храните настоящее руководство в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Эти инструкции доступны также на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт: www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ВНИМАНИЕ:

- Работа с прибором должна осуществляться только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве пользователя.
- Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно правил безопасного использования данного устройства и понимают связанную с ним опасность.
- Детям не разрешается играть с данным устройством.
- Очистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра взрослых.
- Регулярно очищайте прибор, следуя «Инструкциям по очистке».
- Данный прибор предназначен только для эксплуатации внутри помещений.
- Разматывайте шнур питания полностью. Невыполнение этого условия может стать причиной перегрева и возможной опасности возникновения пожара.
- При отсоединении прибора от розетки запрещается тянуть за сетевой шнур. Запрещается прикасаться к сетевому шнуру мокрыми руками. Запрещается вытаскивать вилку из розетки во время использования прибора.
- Запрещается использование принадлежностей, запасных частей или компонентов, которые не разрешены и/или не предоставлены изготовителем.
- При транспортировке и в случаях, когда

устройство не используется, всегда отключайте его и отсоединяйте от сети.

- Запрещается использование этого прибора в случае его повреждения или появления каких-либо признаков возможной неисправности, а также, если он не функционирует должным образом. Извлекайте вилку шнура питания из розетки.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.
- Никогда не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.

КОМПОНЕНТЫ

- Основание
- Нижний вентилятор
- Верхний вентилятор
- Регулятор скорости верхнего вентилятора
- Регулятор скорости нижнего вентилятора
- Кнопка осцилляции

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед началом эксплуатации вентилятора внимательно прочтите все инструкции.
- Распакуйте все части вентилятора. Удалите все упаковочные материалы и утилизируйте их для вторичной переработки.
- Установите вентилятор на твердой ровной поверхности. Убедитесь, что он находится в надежном устойчивом положении и не может наклониться или опрокинуться. Следует располагать вентилятор на безопасном расстоянии от других предметов – 50 см.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (См. страницу 2)

А. СБОРКА ОСНОВАНИЯ

- Совместите переднюю и заднюю части основания и соедините их, подталкивая друг к другу, пока не услышите щелчок (Рис. 1).

Б. ФИКСАЦИЯ БАШЕННОГО ВЕНТИЛЯТОРА К ОСНОВАНИЮ

- Удалите зажимную гайку у основания корпуса и отложите в сторону (Рис. 2).
- Осторожно поднимите корпус вентилятора (Рис. 3) и протяните сетевой шнур через центр основания.
- Опустите корпус вентилятора в основание (Рис. 4).
- Возьмите зажимную гайку и проведите через нее сетевой шнур, подняв зажимную гайку вверх внутри основания, (Рис. 5) закрутите зажимную гайку на корпусе вентилятора, поворачивая ее по часовой стрелке до полного затягивания.
- Сетевой шнур вентилятора может выходить с любой из сторон основания. Выберите ту сторону, которая находится ближе к вашей розетке (Рис. 6).
- Задняя часть вентилятора специально закрыта. Это позволяет обеспечивать циркуляцию воздуха в передней решетке. Данная аэродинамическая конструкция с перекрестным потоком использует мощь Turbo Force® вашего вентилятора!

ПРИМЕЧАНИЕ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать вентилятор, если он не находится в правильном вертикальном положении.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Убедитесь, что вентиляторы находятся в выключенном состоянии (положение OFF).

- Установите вентилятор на ровной и сухой поверхности.
- Вставьте вилку шнура питания в подходящую настенную розетку сети электропитания 220 – 240 вольт переменного тока.

Индивидуальные ручки позволяют вам управлять каждым вентилятором по отдельности.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ВЕРХНЕГО ВЕНТИЛЯТОРА

Поверните ручку управления в положение желаемой скорости вентилятора: Высокая (☀), Средняя (☼) или Низкая (☾) (Рис. 7).

ШАРНИР С ПОВОРОТОМ НА 90°

Регулируемый шарнир в головке верхнего вентилятора позволяет вам направлять воздушный поток под углом в ту сторону, куда это больше всего необходимо. Головка верхнего вентилятора также поворачивается на 90°, обеспечивая циркуляцию воздуха в помещении.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ НИЖНЕГО ВЕНТИЛЯТОРА

Поверните ручку управления в положение желаемой скорости вентилятора: Высокая (☀), Средняя (☼) или Низкая (☾) (Рис. 8).

ОСЦИЛЛЯЦИЯ

Для активирования функции Осцилляции однократно нажмите кнопку (⌚). Для отключения функции Осцилляции снова нажмите эту кнопку.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ОЧИСТКА

- Выключите прибор, и выньте вилку шнура питания из розетки.
- Очистите наружные поверхности прибора мягкой влажной тканью. Запрещается использование бензина, разбавителей или других химических веществ. Воспользуйтесь пылесосом со щеточной насадкой для очистки решетки.
- Запрещается погружать прибор в воду или какие-либо другие жидкости, или допускать попадание воды или любых других жидкостей на прибор.

ХРАНЕНИЕ

- В том случае, если Вы предполагаете не использовать прибор в течение длительного времени, выполните его очистку, как описано выше.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте. Прикройте его для защиты от пыли.

УТИЛИЗАЦИЯ



Настоящий прибор соответствует требованиям директивы ЕС 2012/19/EU в отношении утилизации оборудования по истечении срока его эксплуатации. Изделия, имеющие на паспортной табличке, упаковочной коробке или в инструкциях маркировку в виде зачеркнутого мусорного контейнера на колесиках, должны по истечении срока их службы утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Ваш местный дистрибьютор может иметь программу утилизации старого оборудования и принять прибор обратно при покупке нового изделия. Вы также можете обратиться в местную администрацию, чтобы узнать, как утилизировать Ваш прибор.

ГАРАНТИЯ

Перед тем как использовать данное изделие, прочитайте все инструкции. Сохраните чек как доказательство факта и даты покупки. При выставлении претензии в течение соответствующего гарантийного периода необходимо предъявлять чек. Без доказательства покупки любая претензия по гарантии будет считаться недействительной.

На данное изделие распространяется гарантия на три года (3 года) с даты покупки.

Данная гарантия покрывает дефекты материалов или изготовления, которые имеют место при стандартном использовании изделия. Соответствующие данным критериям неисправные изделия будут заменены бесплатно.

Данная гарантия НЕ распространяется на неисправности или повреждения, возникшие в результате неверного использования изделия или несоблюдения данных инструкций. Гарантия аннулируется, если изделие было вскрыто, изменено или использовалось с другими деталями или аксессуарами, или если ремонт проводился неавторизованными лицами.

Данная гарантия не распространяется на аксессуары и расходные материалы.

По данному адресу Вы можете обратиться за техподдержкой: www.HelenofTroy.com/emea-en/support/. В конце данного руководства пользователя также можно найти контактную информацию о сервисных центрах.

Данная гарантия действует только на территории Европы, России, на Среднем Востоке и в Африке.

Только для Великобритании. Это не влияет на ваши права потребителя, гарантированные государством.

Номер партии (LOT) и серийный номер (SN) вашего прибора напечатаны на упаковке изделия.

УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Как условие покупки покупатель берет на себя ответственность за правильную эксплуатацию этого изделия и уход за ним в соответствии с настоящими инструкциями для пользователя. Покупатель или пользователь должен самостоятельно решить, когда и как долго это изделие будет эксплуатироваться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ПРОБЛЕМЫ С ЭТИМ ИЗДЕЛИЕМ, ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ НА ГАРАНТИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМИРОВАНИЯ ЛЮДЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЯ СОБСТВЕННОСТИ.

Настоящее изделие имеет маркировку CE и изготовлено в соответствии с Директивой ЕС по электромагнитной совместимости оборудования 2014/30/EU, Директивой ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU и Директивой RoHS (Restriction of Hazardous Substances – правила ограничения содержания вредных веществ) 2011/65/EU и Директивой в отношении энергопотребляющих изделий 2009/125/EC.

Сохраняется право на внесение технических изменений.

HYF500E

220 – 240 В перем. тока, 50 Гц
60 Вт

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ Лäs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida. Gå in på www.HelenofTroy.com/emea-en/.

VARNING:

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i den här användarhandboken.
- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskande om användningen sker under övervakning eller om de har blivit visade hur apparaten används på säkert sätt och förstår de förbundna riskerna.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Rengör apparaten med jämna mellanrum så som beskrivs i ”Rengöringsanvisningar”.
- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Linda av elkabeln helt. Om inte så sker kan den överhettas och risk för eldsvåda uppstå.
- Dra inte i sladden för att få ut strömkontakten. Vidrör inte strömsladden med våta händer. Dra inte ur strömkontakten ur eluttaget när apparaten körs.
- Använd inte tillbehör, reservdelar och komponenter som inte tillverkaren förvänta och/eller levererat.
- Stäng alltid av apparaten och dra ur strömkontakten ur eluttaget när apparaten inte används och när den flyttas.

- Använd inte apparaten om den är skadad, uppvisar tecken på eventuella skador eller inte fungerar som den ska. Dra då ut elkontakten ur uttaget.
- Om strömsladden är skadad ska den för att undvika risker, bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller i motsvarande grad kvalificerad person.
- Rör aldrig vid enheten med våta händer.

KOMPONENTER

1. Fot
2. Nedre fläkt
3. Övre fläkt
4. Hastighetskontroll för övre fläkt
5. Hastighetskontroll för nedre fläkt
6. Svängningsknapp

FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Läs alla anvisningar innan du börjar använda fläkten.
2. Packa upp alla delar av fläkten. Ta bort allt förpackningsmaterial och lämna in det till återvinning.
3. Placera fläkten på ett stabilt, jämnt underlag. Se till att den står stadigt så att den inte kan tippa. Ett säkerhetsavstånd på minst 50 cm till andra föremål måste iaktas.

MONTERINGSANVISNINGAR (se sidan 2)

A. GOLVFOTEN

- Passa in fotens främre och bakre delar med varandra och tryck ihop halvorna tills de snäpper ihop (fig. 1).

B. MONTERA TORNFLÄKTEN PÅ BOTTENSTYCKET

- Skruva bort låsmuttern från nedre delen på huset och lägg den åt sidan (fig. 2).
- Lyft försiktigt fläkthuset (fig. 3) och dra nätsladden genom centrum på bottenstycket.
- Sänk ner fläkthuset i foten (fig. 4).
- Trä nätsladden genom låsmuttern och för upp låsmuttern inuti bottenstycket (fig. 5), skruva på låsmuttern medurs på fläkthuset tills den är helt åtdragen.
- Fläktsladden kan dras ut på endera sidan av foten; välj den sida som är närmast ditt vägguttag (fig. 6).
- Fläktens baksida är avsiktligt stängd. Detta låter luftinlopp och -utlopp ske genom det främre galleret. Denna aerodynamiska korsflödesdesign inrymmer Turbo Force®-funktionen i din fläkt!

ANM.: Kör INTE tornfläkten annat än korrekt upprätt läge.

BRUKSANVISNING

- Kontrollera att fläktarna är avstängda (OFF).
- Ställ fläkten på en torr, jämn yta.
- Sätt i nätkontakten i ett polariserat eluttag på 220 V (växelström).

De individuella kontrollerna låter dig styra fläktarna oberoende av varandra.

HASTIGHETSKONTROLL FÖR ÖVRE FLÄKT

Vrid kontrollvredet till önskad fläkthastighet: Hög (☀), Medel (☼) eller Låg (☾) (fig. 7).

90° VRIDNINGSMEKANISM

Det övre fläkthuvudets vridningsmekanism låter dig vinkla luftflödet dit du behöver det mest. Det övre fläkthuvudet kan även vridas till 90° för luftcirkulation i rummet.

HASTIGHETSKONTROLL FÖR NEDRE FLÄKT

Vrid kontrollvredet till önskad fläkthastighet: Hög (🌀), Medel (🌀) eller Låg (🌀) (fig. 8).

SVÄNGNING

Aktivera svängningsfunktionen genom att trycka en gång på svängningsknappen (🌀). Tryck en gång till för att stänga av svängningsfunktionen.

RENGÖRNING OCH FÖRVARING

RENGÖRING

- Stäng av apparaten och dra ur kontakten.
- Rengör utsidan med en fuktig mjuk trasa. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier. Dammsug gallren med borsttillbehöret på dammsugaren.
- Sänk inte ner apparaten i vatten och andra vätskor och håll inte sådana vätskor över den.

FÖRVARING

- Rengör apparaten enligt ovan om du inte ska använda den under en längre tid.
- Förvara apparaten svalt och torrt. Täck över den som skydd mot damm.

KASSERING



Denna apparat överensstämmer med EU:s lagstiftning 2012/19/EG om återvinning av uttjänta produkter. Produkter med symbolen "överkorsad soptunna på hjul" på märkplåt, presentförpackning eller i instruktioner ska, när de inte kan användas längre, återvinnas åtskilt från hushållsavfall.

Lägg alltså INTE apparaten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Din lokala återförsäljare kanske har ett återtagningssystem när du är redo att köpa en ersättningsprodukt, alternativt kan du också kontakta lokala myndigheter för mer hjälp och råd om vart du ska ta din apparat för återvinning.

GARANTI

Läsa alla anvisningar innan apparaten används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din apparat har tre (3) års garanti från inköpsdatum.

Garantin omfattar felaktigheter i material och tillverkning som uppstått vid normal användning, felaktiga enheter som uppfyller villkoren byts ut utan kostnad.

Garantin gäller INTE fel och skador som uppkommit av misshandel eller om bruksanvisningen inte följts. Garantin upphör att gälla om apparaten öppnas, manipuleras eller om icke originaldelar eller tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av någon garanti.

Information om kundtjänst finns på www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ och i slutet av den här bruksanvisningen.

Denna garanti gäller endast i Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

För Storbritannien: Detta påverkar inte dina lagliga konsumenträttigheter.

Enhetens LOT- och SN-nummer finns på märketiketten på baksidan av produkten.

INKÖPSVILLKOR

Som villkor för köpet tar köparen ansvar för att den här KAZ-produkten används och sköts i enlighet med bruksanvisningen. Köparen eller användaren ska själv avgöra när och hur länge denna KAZ-produkt ska användas.

VARNING: VID PROBLEM MED KAZ-PRODUKTEN SKA INSTRUKTIONERNA I GARANTIVILLKOREN FÖLJAS. FÖRSÖK INTE ATT PÅ EGEN HAND ÖPPNA ELLER REPARERA KAZ-PRODUKTEN EFTERSOM GARANTIN DÅ KAN UPPHÖRA OCH PERSONER SÄVÄL SOM EGENDOM KAN SKADAS.

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med det elektromagnetiska direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktivet om energirelaterade produkter 2009/125/EG.

Med reservation för tekniska ändringar.

HYF500E

220-240 V ~ 50 Hz
60 W

ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

SUPPORT CONTACT NUMBERS

Austria ☎ +43 (0)1 360 277 1225	Israel ☎ +1 800250221	Slovakia ☎ +421 2 5011 2115
Bahrain ☎ +973 1725 1988	Italy ☎ +39 02 3859 1183	Slovenia ☎ +386 (01) 888 86 74
Belgium/Luxemburg ☎ +32 (0) 2 620 01 01	Jordan ☎ +962 6 582 0112-3-4-5	South Africa ☎ +27 (0) 21 460 1969
Bosnia ☎ +387 (33) 902 911	Kuwait ☎ +965 1 88 55 22	Spain ☎ + 34 913 754 176
Bulgaria ☎ +35 929 358 684	Lebanon ☎ +961 1 696 999	Sweden ☎ +46 (0)8 5199 3097
Croatia ☎ +385 (01) 3444 856	Netherlands ☎ +31 (0) 78 201 8001	Switzerland ☎ +41 (0) 22 567 5200
Cyprus ☎ +357 22575016	Norway ☎ +47 23 50 01 20	Tunisia ☎ +216 71716880
Cyprus Northern region ☎ +0392 22 72 367	Poland ☎ +48 22 512 39 02	Turkey ☎ +90 216 337 22 55
Czech Republic ☎ +420 (0) 2 25 43 97 69	Portugal ☎ +351 21 060 8045	UAE ☎ + 971 4 269 1230
Denmark ☎ +45 35 15 80 40	Qatar ☎ +974 4437 3644	United Kingdom/Northern Ireland ☎ +44 (0) 207 949 0115
Finland ☎ +358 (0)9 81 71 00 14	Romania ☎ + 40 (0) 264 406488	
France ☎ +33 (0) 1 85 14 80 95	Saudi-Arabia ☎ +966 3 8692244	
Germany ☎ +49 (0) 21 173 749 003	Western Region - Jeddah ☎ +966 (0) 22565555	
Greece ☎ +30 211 180 94 56	Central Region - Riyadh ☎ +966 (0) 12886808	
Hungary ☎ +36 (06) 1 429 2216	Eastern Region - Al-Khobar ☎ +966 (0) 38940555	
Iceland ☎ +354 555 3100	South Region - Abha ☎ +966 (0) 72376062	
Ireland (The Republic Of) ☎ +353 (0) 1 525 1809		

Description	Symbol	Unit	Value
Maximum fan flow rate	F	m ³ /min	4.3
Fan power input	P	W	53.4
Service value	SV	(m ³ /min)/W	0.1
Standby power consumption	P _{SB}	W	0.0
Seasonal electricity consumption	Q	kWh/a	17.1
Fan sound power level	L _{WA}	dB(A)	65
Maximum air velocity	c	meters/sec	1.3



 Kaz Europe Sàrl
A Helen of Troy Company
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland

© 2021, All rights reserved
www.HelenofTroy.com/emea-en/



Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc.,
used under license by Helen of Troy Limited.
Honeywell International Inc. makes no representation
or warranties with respect to this product.
HYF500E Type # EFN500KUO
19APR21 P/N: A002772R2

Helen of Troy

Creative Department Artwork Specifications

Brand: Honeywell
Category: Fan
Model: **HYF500E**
Artwork Part #: A002772R2
Die Line Part #: N/A
Subject: Owner's Manual
Region: EMEA
Flat Size: MM: **W**297 x **H**210
Folded Size: MM: **W**148.5 x **H**210
Scale: 1/1
Material: 50# matte text (inside pages)
Minimum 80# gloss or matte text (cover)
Page Count: 32
Revision: 2
Date: **19APR21**
Release Date: **27APR21**
Re-release Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
0%

Magenta
0%

Yellow
0%

Black
100%

PMS
XXXX

PMS
XXXX



Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and Quality
Clarification Process of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02**

Helen of Troy
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000